

Publications

Monographie

Clémence Delmas, Das Kopftuchverbot in Frankreich - Ein Streit um die Definition von Laizität, Republik und Frauenemanzipation (L'interdiction du port du voile dans les écoles françaises - Définition de la laïcité, de la République et de l'émancipation des femmes), Editions Peter Lang, 2006, ISBN: 978-3-631-54666-6, [commander](#).

Traductions publiées

Questions de culture - Entretien avec Charles Malinas et Joachim Umlauf, traduction de *In Sachen Kultur - Gespräch mit Charles Malinas und Joachim Umlauf*, collection Convergences/divergences, ParisBerlin, janvier 2013, ISBN: 978-2-919021-02-4.

Christina Westphal & Gabriele Doblhammer, La diffusion du tabagisme en Allemagne de l'Est et de l'Ouest : les habitudes tabagiques selon l'année de naissance, traduction de [*The Diffusion of Smoking in East and West Germany: Smoking Patterns by Birth Year*](#), document de travail, mars 2012.

John C. Caldwell, La théorie des flux de richesse appliquée à la baisse de la fécondité, traduction de *The Wealth Flows Theory of Fertility Decline*, in: C. Hohn and R. Mackensen (eds.), *Determinants of Fertility Trends: Theories Re-examined*. Liège, Ordina, p. 171-188, 1981. (INED)

Cris Beauchemin, Les migrations entre l'Afrique et l'Europe : explications sur la conception de l'enquête MAFE, traduction de *Migration between Africa and Europe (MAFE): Rationale for a Survey Design*, document de travail, www.mafeproject.com.

Douglas S. Massey, Structure sociale, stratégies des ménages et causalité cumulative de la migration, traduction de *Social Structure, Household Strategies, and the Cumulative Causation of Migration*, in: *Population Index*, Volume 56, Number 1. (INED)

foodwatch, Les spéculateurs de la faim - comment la Deutsche Bank, Goldman Sachs & Co spéculent sur les denrées alimentaires au détriment des plus pauvres, traduction de *Die Hungermacher: Wie Deutsche Bank, Goldman Sachs & Co. auf Kosten der Ärmsten mit Lebensmitteln spekulieren*, 18.10.2011, [télécharger](#). (avec V. Hodonou)

foodwatch/IPPNW, Les normes relatives à la contamination radioactive des denrées alimentaires en Europe et au Japon: un nombre calculé de morts par irradiation, traduction de *Kalkulierter Strahlentod: Die Grenzwerte für radioaktiv verstrahlte Lebensmittel in EU und Japan*, 20.09.2011, [télécharger](#).

Michael Burawoy, Les fonctions et la reproduction de la main-d'oeuvre migrante : une comparaison entre l'Afrique australe et les Etats-Unis, traduction de *The Functions and Reproduction of Migrant Labor: Comparative Material from Southern Africa and the United States*, in: *American Journal of Sociology*, Volume 81, Number 5. (INED)

Matthias Mletzko, Les actes de violence des scènes militantes d'extrême-gauche et d'extrême-droite en Allemagne, traduction de *Gewalthandeln linker und rechter militanter Szenen in Deutschland*, in: *Revue des sciences sociales*, n° 46, 2011.

Shaikh-ul-Islam Dr Muhammed Tahir-ul-Qadri, Fatwa sur les attentats suicides et le terrorisme, traduction de *Fatwa on suicide bombings and terrorism*, Minhaaj books, 2010, ISBN: 9780955188848, [télécharger](#).

Rita Bischof, Le Kroll-Oper, une expérience entre Avant-garde et totalitarisme, traduction de *Experiment Kroll-Oper - Ein Schlaglicht auf das Verhältnis von Avantgarde und Totalitarismus*, in: Catalogue de l'exposition "Experiment Kroll-Oper", 2005, [table des matières](#).